備考　１　表紙は、黒色の皮、レザー又はビニール製とし、金文字又は黄文字入りとすること。

２　用紙は、洋紙とすること。

３　表紙の裏面に１面の用紙の裏面を貼り付け、２面の用紙の裏面が３面になるようにし、４面の用紙の裏面を裏表紙の裏面に貼り付けること。

（３面）

銃砲 Firearms		
	種類 Type	
	型 Make and Model	
	番号 Ser.No.	
	口径 Caliber or Gauge	
	用途 Use	

CAUTION

1　You shall never fail to carry this permit with you whenever you want to bring or carry your firearm for which you have obtained it. When you bring or carry your firearm, you shall cover or put it in a case without loading it with a ball or blank cartridge or a metallic bullet.

2　You shall not bring or carry your firearm except for such cases where it is used for the very purpose authorized and mentiond on your permit,and there is any justifiable reason respectively.

3　When you find your firearm lost or stolen,you shall notify promptly that effect to the police officer available.

4　When your permit has been invalidated, revoked, or you intend to depart Japan before your permit expires, you shall return it to the competent authorities concerned.

（４面）

備考　１　表紙は、黒色の皮、レザー又はビニール製とし、金文字又は黄文字入りとすること。

２　用紙は、洋紙とすること。

３　表紙の裏面に１面の用紙の裏面をはりつけ、２面の用紙の裏面が３面になるようにし、４面の用紙の裏面を裏表紙の裏面にはりつけること。

（３面）

銃砲 Firearms		
	種類 Type	
	型 Make and Model	
	番号 Ser.No.	
	口径 Caliber or Gauge	
	用途 Use	

CAUTION

1　You shall never fail to carry this permit with you whenever you want to bring or carry your firearm for which you have obtained it. When you bring or carry your firearm, you shall cover or put it in a case without loading it with a ball or blank cartridge or a metallic bullet.

2　You shall not bring or carry your firearm except for such cases where it is used for the very purpose authorized and mentiond on your permit,and there is any justifiable reason respectively.

3　When you find your firearm lost or stolen,you shall notify promptly that effect to the police officer available.

4　When your permit has been invalidated, revoked, or you intend to depart Japan before your permit expires, you shall return it to the competent authorities concerned.

（４面）